

# **Finding Aid for the German Medical Translations**

**OHA 171**

## **Otis Historical Archives, National Museum of Health and Medicine, Armed Forces Institute of Pathology**

Date of Records: 1938-1945

7 Cubic Feet, 12 Boxes

---

### **Description**

Translations of German medical material made by the U.S. Navy immediately after World War II. Includes documents on marrow nailing by Dr. G. Kuntscher, who developed the Kuntscher nailing technique for internal fixation of fractures. Also includes material on special medical consultants conferences, air raid shelter hospitals, plastic surgery, and other topics. Some files include photographs.

#### **Box 1:**

Project I, Folio I: Medical Instructions for the Classification of Registrants - With Regard to Their Fitness for Military Service in Wartime. M.J.C.M.S. (V.U. Wm. Part 4, Excerpt I, dated 12 August 1942). (1 copy)

Project I, Folio II: Report of Fourth Conference of the Medical Consultants to the Wehrmacht. Foreword, index, sections I-IV. (2 copies)

Project I, Folio III: Report of Fourth Conference of the Medical Consultants to the Wehrmacht. Sections V-VIII. (1 copy)

Project I, Folio IV: Report of Fourth Conference of the Medical Consultants to the Wehrmacht. Sections IX-XV. (1 copy)

Project I, Folio V: Report of the Third Conference of Special Medical Consultants. Sections I-VI. (1 copy)

#### **Box 2:**

Project I, Folio V: Report of the Third Conference of Special Medical Consultants. Sections I-VI. (2 copies; 3 total)

Project I, Folio VI: Report of the Third Conference of Special Medical Consultants. Sections VII-XII. (1 copy)

Project I, Folio VII: Report of the Second Conference of Special Medical Consultants. Sections I-VIII. (2 copies)

**Box3:**

Project I, Folio VIII: Report of the Second Conference of Special Medical Consultants. Sections IX-XVIII and Annex. (2 copies)

Project I, Folio IX: Report of the First Conference of Special Medical Consultants. Sections I-VIII. (3 copies, 1 marked 'incomplete')

Project I, Folio X: Report of the First Conference of Special Medical Consultants. Sections VIII-XV. (1 copy, marked 'incomplete')

**Box 4:**

Project I, Folio X: Report of the First Conference of Special Medical Consultants. Sections VIII-XV. (3 copies, 4 total)

Project II, Folio I: Marknagelung Nach Kuentscher. (Marrow Nailing = Medullary Nailing). Part I, Symposium. (1 copy)

Project II, Folio II: Marknagelung Nach Kuentscher. (Marrow Nailing = Medullary Nailing). Part II, Symposium. (1 copy)

Project II, Folio III: Technik der Marknagelung. Kuentscher - Maatz. (Technique of Marrow Nailing by Kuentscher and Maatz. 1 copy.)

**Box5:**

Project II, Folio IV: Experiences with the Marrow Nail Operation According to Kuentscher by Prof. Dr. C. Haebler. (2 copies)

Project II, Folio V: Experiences with the Marrow Nail Operation According to Kuentscher, Part II by Prof. Dr. C. Haebler. (2 copies)

**Box 6:**

Project II, Folio Va: Experiences with the Marrow Nail Operation According to Kuentscher, Part II by Prof. Dr. C. Haebler. (2 copies)

Project II, Folio VI: The Marrow Nailing Method by Prof. Dr. G. Kuentscher. (2 copies)

Project II, Folio VII: The Marrow Nailing Method by Prof. Dr. G. Kuentscher. (1 copy)

**Box 7:**

Project II, Folio VII: The Marrow Nailing Method by Prof. Dr. G. Kuentscher. (1 copy, 2 total)

Project II, Folio VIII: The Marrow Nailing Method by Prof. Dr. G. Kuentscher. (2 copies)

Project II, Folio IX: The Marrow Nailing Method by Prof. Dr. G. Kuentscher. (2 copies)

**Box 8:**

Miscellaneous Projects, Folio I: Hospitals in Air Raid Shelters. "Bunker Hospitals". (8 copies)

Miscellaneous Projects, Folio II: Persistent Cavities in the Chest (Resthoehle) Following Hemathorax and Empyema Treated by Heller's Lattice Plastic Operation. (3 copies)

**Box 9:**

Miscellaneous Projects, Folio II: Persistent Cavities in the Chest (Resthoehle) Following Hemathorax and Empyema Treated by Heller's Lattice Plastic Operation. (6 copies, 9 total)

Miscellaneous Projects, Folio IV: Experiences with 221 Aneurisms by Dr. H. Nusselt. (2 copies)

**Box 10:**

Miscellaneous Projects, Folio IV: Experiences with 221 Aneurisms by Dr. H. Nusselt. (5 copies)

**Box 11:**

Miscellaneous Projects, Folio IV: Experiences with 221 Aneurisms by Dr. H. Nusselt. (2 copies, 9 total)

History of the Medical Service of the German Armed Forces by Prof. Dr. Walther Kittel. Medical Service Aboard Submarines by Dr. J. Tonndorf. (1 copy)

Limit of Endurance at Various Room Temperatures and Humidity during Rest and Work by H. Friedrich. (1 copy)

Callus without Fracture by Dr. Gerhard Kuentscher. (2 copies)

Fundamental Considerations, Concerning the Use of Gravity and Centrifugal Force for Physiological and Clinical Investigations, and Especially for Therapeutic Purposes by Prof. Dr. Heinz von Diringshofen. (2 copies)

New Contributions to German Scientific Literature, 1938-1945. Compiled by the University of Bonn.

Brief Review of the Present Status of Marrow Nailing by Prof. Dr. Gerhard Kuentscher. (6 copies)

Folder labelled "Alvis, Harry J.. Comdr. (MC) USN" which contains material on the production of these translations.

Folder of transmittal and circulation letters for Kuentscher's "Medullary Nailing"

**Box 12:**

9 boxes of 11 packets of photographs with each box labelled: 'Illustrations for Kuentscher - Translation: "The Medullary Nailing", Project II, Folio VI-IX.

11 loose packets of photographs for same translation.

Each box contains 11 packets of photographs which are illustrations for Dr. Kuentscher's book "The Medullary Nailing".

OHA finding aid  
March 26, 1990